

# ENERGY<sup>®</sup>

Power for life



## Special Lighting Towers

English - Deutsch - Italiano



MADE IN ITALY



# Standard configuration

Standard Konfiguration

Configurazione standard

🇬🇧 The new **SPECIAL LIGHTING TOWERS** range was created to satisfy the very demanding specifications required by the fire brigade, civil protection and military market.

The generating set with electrical power from 33kVA to 100kVA equipped with STAGE V emission engines and the integrated lighting tower makes this range versatile for many other applications such as construction sites, mining and rental sectors.

🇩🇪 Die neue Produktreihe **SPECIAL LIGHTING TOWERS** wurde entwickelt, um einen sehr anspruchsvollen Kundenkreis wie Feuerwehr, Militär, Zivilschutz usw. zufrieden zu stellen.

Die Stromaggregate mit einer Leistung von 33 kVA bis 100 kVA, die mit STAGE V Motoren ausgestattet sind, und der integrierte Lichtmast machen diese Serie für viele andere Anwendungen geeignet, wie z.B. im Bau- und Vermietungssektor

🇮🇹 La nuova gamma **TORRI FARO SPECIALI** nasce per soddisfare delle specifiche esecutive molto esigenti richieste dal mercato dei vigili del fuoco, protezione civile e militare.

Il gruppo elettrogeno con potenza elettrica da 33kVA a 100kVA equipaggiato con motori emisionati STAGE V e la torre faro integrata rende questa gamma versatile per molte altre applicazioni come il settore cantieristico e del noleggio.



🇬🇧 Road Trailer homologable for street circulation.

🇩🇪 Anhänger, die für den Straßenverkehr zugelassen sind.

🇮🇹 Carrello stradale omologato per circolazione stradale.

🇬🇧 Diesel engines emissioned STAGE V branded YANMAR - KOHLER - FPT.

🇩🇪 Dieselmotoren mit der Emissionsstufe V der Marke YANMAR - KOHLER - FPT.

🇮🇹 Motori diesel emisionati STAGE V brandizzati YANMAR - KOHLER - FPT.

🇬🇧 LINZ alternators made in Italy with AVR regulation.

🇩🇪 LINZ Generator hergestellt in Italien mit AVR-Regelung.

🇮🇹 Alternatori LINZ made in Italy con regolazione AVR.

🇬🇧 Pneumatic telescopic aluminum lighting tower with LED lights.

🇩🇪 Pneumatische Teleskop-Beleuchtungsmasten aus Aluminium mit LED-Leuchten.

🇮🇹 Colonna pneumatica telescopica in alluminio con luci LED.

🇬🇧 Electric control panel completely customizable.

🇩🇪 Elektrisches Bedienfeld vollständig anpassbar.

🇮🇹 Quadro elettrico completamente personalizzabile.

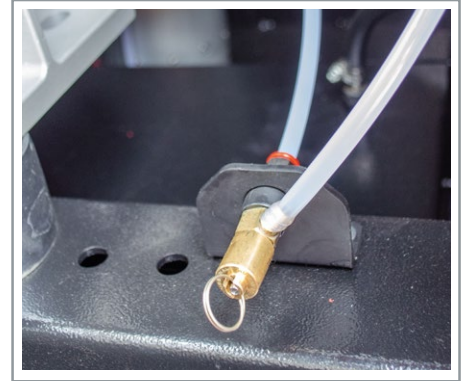
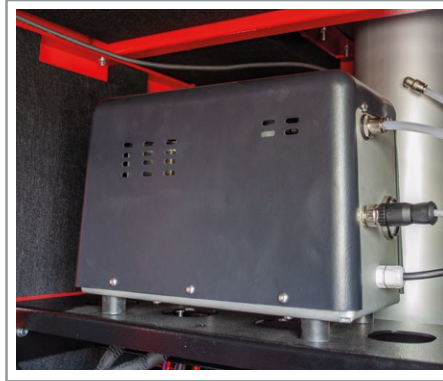
# Lighting tower / lichtmast / torre faro



🇬🇧 The pneumatic column in aluminum with 7 extensions, maximum height of 8 meters and minimum height of 2.7 meters, internal spiral cable, compressor for column lifting, electric head with 359° rotation, 2 lights x 400Watt LED each (variant 4 lights x 300Watt LED each) and multifunctional radio control.

🇩🇪 Die pneumatischer Mast aus Aluminium mit 7 Verlängerungen, maximaler Höhe von 8 Metern und minimaler Höhe von 2,7 Metern, internem Spiralkabel, Kompressor zum Heben des Mastes elektrischem Kopf mit 359° Drehung, 2 Leuchten mit je 400Watt LED (Variante 4 Leuchten mit je 300Watt LED) und multifunktionaler Funksteuerung.

🇮🇹 Colonna pneumatica telescopica in alluminio a 7 sfilii, altezza massima 8 metri ed altezza minima di 2,7 metri, cavo spiralato interno, compressore per sollevamento colonna, testata elettrica con rotazione 359°, 2 fari x 400Watt LED cad (variante 4 fari x 300Watt LED cad) e radiocomando multifunzione.



# Road trailer / straßenanhänger / carrello stradale

🇬🇧 Approved for road circulation, weight capacities from 2000 to 2900Kg, with single axle (2 wheels) or 2 tandem axles (4 wheels), fixed or variable height drawbar, ball coupling and/or DIN eye, lights, brakes and stabilizers.

🇩🇪 Zugelassen für den Straßenverkehr, Tragfähigkeit von 2000 bis 2900 kg, mit Einzelachse (2 Räder) oder Tandemachsen (4 Räder), fester oder höhenverstellbarer Deichsel, Kugelkupplung und/oder DIN-Öse, Beleuchtung, Bremsen und Stabilisatoren.

🇮🇹 Omologato per la circolazione stradale, portate da 2000 a 2900Kg, monoasse (2 ruote) o 2 assi tandem (4 ruote), timone ad altezza fissa o variabile, aggancio a sfera e/o occhio DIN, fanaleria, freni e stabilizzatori.



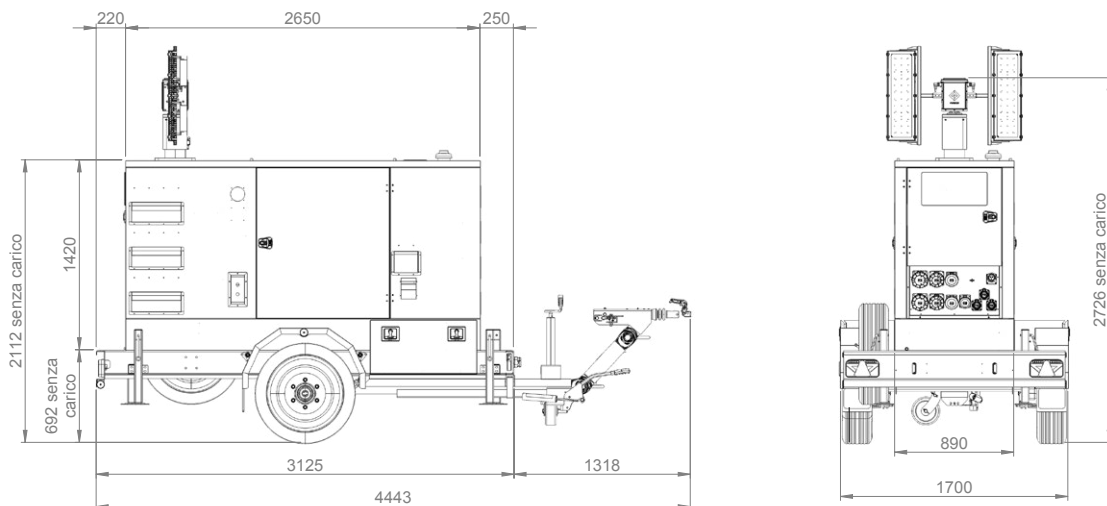
# Technical Table / Technische Tabelle / Tabella Tecnica

		Model - Modell - Modello				
		EY-TF-33Y-2-400L	EY-TF-45K-2-400L	EY-TF-60F-2-400L	EY-TF-100F-2-400L	
<b>GENERAL - ALLGEMEIN - GENERALE</b>						
PRP Power - Dauerleistung PRP - Potenza Elettrica PRP	kVA (kW)	33 (26,4)	45 (36)	60 (48)	100 (80)	
Voltage/Frequency - Spannung/Frequenz - Tensione/Frequenza	V/Hz	400/230 V - 50 Hz	400/230 V - 50 Hz	400/230 V - 50 Hz	400/230 V - 50 Hz	
Power factor - Leistungsfaktor - Fattore di potenza	Cosφ	0,8	0,8	0,8	0,8	
Ampere rating - Ampere-Nennleistung - Amperaggio nominale	A	47,6	65	86,6	144,3	
Fuel tank capacity - Tankinhalt - Capacità serbatoio	lt	120	120	120	250	
Autonomy (75% of load) - Autonomie bei 75% - Autonomia (75% del carico)	h	17,5	14,5	9,5	9	
<b>ENGINE - MOTOR - MOTORE</b>						
Engine - Motor - Motore	Diesel	Yanmar 4TNV98C-IYE	Kohler KDI2504TCR	FPT Iveco F34TEVP01.00	FPT Iveco F36ETVP03.A94	
RPM/Cooling - Drehzahl/Kühlung - Giri/Raffreddamento		1500/water	1500/water	1500/water	1500/water	
Emissions - Emission - Emissioni		STAGE V	STAGE V	STAGE V	STAGE V	
RPM Regulation - Drehzahlreglung - Regolazione giri		Electronic governor	Electronic governor	Electronic governor	Electronic governor	
Starting system - Startsystem - Sistema di Avviamento	Electric	12 V	12 V	12 V	12 V	
Displacement - Hubraum - Cilindrata	cm <sup>3</sup>	3319	2482	3400	3600	
Cylinders - Zylinder - Cilindri		4	4	4	4	
Bore x Stroke - Bohrung x Hub - Alesaggio x Corsa	mm	98 x 110	88 x 102	99 x 110	102 x 110	
Engine power @ 1500 rpm - Motorleistung bei 1500 U/ min - Potenza motore @ 1500 giri	Hp (kW)	43,6 (32,5)	55,6 (41,5)	73,4 (55)	127,8 (94)	
Fuel consumption @75% of load - Kraftstoffverbrauch bei 75 % der Last - Consumo carburante @75% del carico	lt/h	6,7	8,2	12,2	26,7	
<b>ALTERNATOR - DREHSTROMGENERATOR - ALTERNATORE</b>						
Alternator - Drehstromgenerator - Alternatore		Linz PRO18M D/4	Linz PRO18L F/4	Linz PRO18L G/4	Linz PRO22S D/4	
Prime power PRP - Primäre Leistung PRP - Potenza continua	kVA (kW)	35 (28)	50 (40)	60 (48)	100 (80)	
Number of poles - Anzahl Pole - N. di poli		4	4	4	4	
Phase number - Anzahl Phasen - N. di fasi		3	3	3	3	
Voltage Regulation - Spannungsregelung - Regolazione di tensione		AVR	AVR	AVR	AVR	
Protection degree - Mechanische Schutzart - Grado di protezione	IP	23	23	23	23	
Voltage precision - Spannungsgenauigkeit - Precisione della tensione	%	+/- 1	+/- 1	+/- 1	+/- 1	
Insulation class - Isolationsklasse - Classe di isolamento		H	H	H	H	
Control System - Kontrollsystem - Sistema di controllo		Self-excited	Self-excited	Self-excited	Self-excited	
Maximum Over speed - Maximale Überdrehzahl - Velocità limite	RPM	2250	2250	2250	2250	
Overload - Überlast - Sovraccarico		110 % of rated power for one hour in a cycle of 6 hours				
Air Flow Requirement - Erforderlicher Luftstrom - Portata d'aria richiesta	m <sup>3</sup> /min	8	10	11,7	17,9	
R.F.I. Suppression - R.F.I.-Unterdrückung - Filtro Antidisturbo frequenze radio		Standard EN55011	Standard EN55011	Standard EN55011	Standard EN55011	
AVR Model - AVR Modell - Modello AVR		HVR11	HVR11	HVR11	HVR11	
AVR Sensing - AVR Messung - Rilevamento AVR		single-phase	single-phase	single-phase	single-phase	
References - Referenzen - Normative di riferimento		EN60034-1 ISO8528-3 EN55011				
Efficiency in class H - Wirkungsgrad der Klasse H - Efficienza in classe H		4/4 3/4 2/4 1/4	88,6 % 89,1 % 86 % 82,5 %	89,4 % 90 % 88,1 % 85,8 %	89,6 % 90,1 % 87,5 % 82,4 %	90,6 % 90,9 % 88,2 % 84,5 %

# Dimensions / Abmessungen / Dimensioni

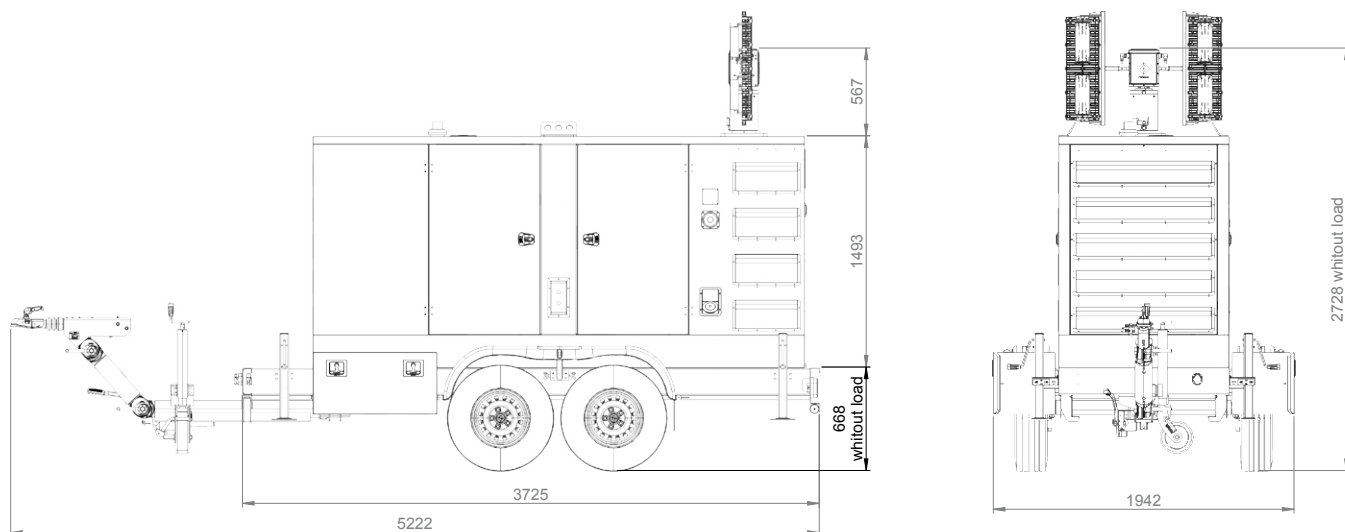
Model - Modell - Modello

EY-TF-33Y-2-400L / EY-TF-45K-2-400L / EY-TF-60F-2-400L



Model - Modell - Modello




EY-TF-100F-2-400L






# Optional

## Electrical / elektro / elettrici






-  8 sockets kit complete with 4 x CEE 400V 5P, 4 x CEE 230V 3P, magnetothermic switch for each socket and general RCD.
-  8 Steckdosen, komplett mit 4 x CEE 400V 5P, 4 x CEE 230V 3P, magnetothermischem Schalter für jede Steckdose und allgemeinem FI-Schutzschalter.
-  Kit 8 prese 4 x CEE 400V 5P, 4 x CEE 230V 3P, magnetotermico per ogni presa e differenziale generale.






-  Single or double stage isolator control and house/field manual selector 0-1-2 (it replace the general RCD).
-  Ein- oder zweistufige Trennschaltersteuerung und manueller Haus-/Feldwahlschalter 0-1-2 (er ersetzt den allgemeinen FI-Schutzschalter).
-  Isolatore di controllo singolo o doppio stadio con selettore manuale casa/campo 0-1-2 (sostituisce il differenziale generale).






-  Cam switch 1-2-3 (if present 3 house sockets it allows to use one of them and deactivating the other two).
-  Nockenschalter 1-2-3 (wenn 3 Steckdosen vorhanden sind, kann man eine davon benutzen und die anderen beiden deaktivieren).
-  Selettore Cam 1-2-3 (se presenti 3 prese casa permette di usarne una alla volta disattivando le 2 non in uso).






-  Mains input plug for feed the battery charger and the engine preheater. The same plug feed the lighting tower led lights when the generating set is shut-off.
-  Netzeingangsstecker für die Versorgung des Batterieladegeräts und des Motorvorwärmers. Der gleiche Stecker speist die LED-Leuchten des Beleuchtungsturms, wenn der Generator ausgeschaltet ist.
-  Spina ingresso rete per alimentazione carica batterie e scaldiglia. La stessa spina alimenta le luci led della torre faro quando il gruppo elettrogeno è spento.






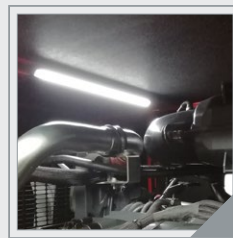
-  Door for sockets kit with brushes (it is possible to close it with plugs connected to the sockets).
-  Tür für Steckdosensatz mit Bürsten (sie kann mit an den Steckdosen angeschlossenen Steckern geschlossen werden).
-  Porta a protezione kit prese con spazzole (permette di chiuderla anche con spine connesse alle prese).






-  Nato jump start socket.
-  Nato Starthilfe.
-  Presa Nato jump start.






-  Perimetral lighting system with on/off switch (1 light for each canopy side).
-  Rundumbeleuchtungssystem mit Ein-/Aus-Schalter (1 Leuchte für jede Seite des Vordachs).
-  Sistema di luci perimetrali con selettore on/off (1 luce per ogni lato della cabina).






-  Internal lighting system with doors sensors.
-  Innenbeleuchtungssystem mit Türsensoren.
-  Sistema di luci interne con sensori porte.



-  Control panel light with on/off switch.
-  Bedienfeldbeleuchtung mit Ein/Aus-Schalter.
-  Sistema luce quadro con selettore on/off.



-  Blue or orange flashing emergency light.
-  Blau & Gelblicht.
-  Luce lampeggiante di emergenza blu o arancione.

# Optional

## Mechanics / mechanik / meccanici



Engine Dummy load (automatic start/stop resistances pack depending on the % of load).

Motor Dummy-Last (automatische Start-/Stopp-Widerstände in Abhängigkeit von der prozentualen Last).

Dummy load (carico resistivo con avviamento/spengimento automatico in base alla % di carico richiesta al generatore).



Engine water preheater.

Kühlwasservorwärmung.

Scaldiglia acqua motore.



Fuel/water separator filter.

Kraftstoff-Wasserabscheider-Filter..

Filtro separatore acqua gasolio.



Oil manual extraction pump.

Öl Handpumpe.

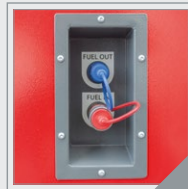
Pompa estrazione olio manuale.



Low water level sensor in the radiator.

Sensor für niedrigen Wasserstand im Kühler.

Sensore basso livello acqua nel radiatore.



Three-ways valve with manual lever and hydraulic connectors.

Dreiwegenventil mit Handhebel und hydraulischen Anschlüssen.

Valvola 3 vie con leva manuale e connettori idraulici.



Battery switch-off.

Batterieabschaltung.

Stacca batterie.



Different canopy colors.

Haubenfarbe wählbar.

Vari colori cabina.



Different fuel tank sizes.

Verschiedene Tankgrößen.

Serbatoi di diverse capacità.



Single or double fuel leakages sensor.

Leakesensor einfach oder zweifach.

Sensore perdite carburante singolo o doppio.

## Road trailer / straßenanhänger / carrello stradale



Variable in height shaft with DIN or "ball" coupling.

Höhenverstellbare Zugdeichsel mit wechselbarer Zugvorrichtung.

Timone ad altezza variabile con aggancio DIN o "a sfera".



Spare will.

Ersatzrad.

Ruota di scorta.



Aluminum box (mm 800x400x400).

Aluminiumbox (mm 800x400x400).

Box portaoggetti in alluminio (mm 800x400x400).



12/24V electrical plug, emergency cones additional space, suspensions (100 km/h), twist locks, additional aluminium floor and customization upon request.

12/24V Stecker, Leitkegel, zusätzlicher Platz, Aufhängungen (100 km/h), Twistlocks, zusätzlicher Aluminiumboden und individuelle Anpassung auf Anfrage.

Spinotto 12/24V, spazio addizionale per coni di emergenza, sospensioni (100 km/h), attacchi twist locks, pianale in alluminio e altre modifiche su richiesta.



# ENERGY<sup>®</sup>

## Power for life



**Energy Srl**, based in Montebello Vicentino - Vicenza - Italy, is a company specialised in the design and production of generating sets, which since 1980 has been assisting its customers with a reliable pre and post sales service.



**Energy Srl**, mit Sitz in Montebello Vicentino - Vicenza - Italien, ist ein Unternehmen auf die design und Produktion von Stromaggregaten spezialisiert, das seinen Kunden seit 1980 mit einem zuverlässigen Pre- und After-Sales-Service zur Seite steht.



**Energy Srl** è un'azienda di Montebello Vicentino - Vicenza - Italia, specializzata nella progettazione e produzione di gruppi elettrogeni. Dal 1980 assiste i propri clienti con un affidabile servizio di pre e post vendita.

SELECTED SUPPLIERS - AUSGEWÄHLTE LIEFERANTEN - FORNITORI SELEZIONATI



**ENERGY S.R.L.**

Via del Progresso, 35 • 36054 Montebello Vicentino, VI • Italia  
 T. +39 0444 450422 • Fax +39 0444 457904  
 info@energy-gruppi.it • www.energy-gruppi.it



MADE IN ITALY

